"EUSKAL ERRIA"

Revista Mensual Vaskongada del Uruguay

Fundada el 4 de Agosto de 1912

Fundador y Redactor Responsable: Arnaldo Pedro Parrabère

AÑO XXXV ■ MONTEVIDEO, MARZO DE 1947 ■ N.º 929

EVOCANDO UN HERMOSO ACTO DE CONFRATERNIDAD



TERCERA NOTA GRAFICA: ALA DERECHA DE LA MESA, EN LA COMIDA DEL 28 DE DICIEMBRE DE 1946

En primer término: de izquierda a derecha: señoritas María Celia Márquez Garra, María Luisa Artola Ibargoyen, Juan Macho Amestoy. (No se distingue la otra persona).

Frente a esta primera fila, en el mismo orden, de izquierda a derecha: Chinda Olivera Ortuz, Dr. Vicente de Amézaga, José Manuel Iguain.

Ultima fila, junto a la pared: de derecha a izquierda: María Celia M. de Garra, esposa del Presidente del Consejo de "Euskal Erria" D. Alejo C. Garra; José San Martín y su esposa Irma Bermúdez de San Martín, Arnaldo Pedro Parrabère, María Olivera Ortuz, Juan B. Bidegaray, Elena Bustillo, Juan Haramburu, Juan Segundo Biestro Franchez, Anita Franchez de Biestro y Segundo Biestro.

Fila frente a la anteriormente mencionada, de izquierda a derecha: Pepita M. de Mendizábal, Juan Haramburu Tissler, Roque Garra, y junto a éste Dionisio Garmendia.

OBTENGA VD. UN NUEVO SOCIO PARA "EUSKAL ERRIA"

Cuota de ingreso .... $ 1.00
Cuota mensual adelantada " 1.00

CONSEJO Y COMISIONES DE "EUSKAL ERRIA" EN EL EJERCICIO 1946 - 47

CONSEJO DIRECTIVO

PRESIDENTE: D. Alejo C. Garra. San José, N.° 1317. Piso 2.°. Teléfonos: Particular: 8-58-36. Escritorio: 9-16-73.

VICE PRESIDENTE: D. Luis San Martín. Cuareim, 1970. Teléfono: 8-67-26. Particular: 2-51-89.

SECRETARIO: D. Mario Uriberri. Rondeau, N.° 1545. Teléfono: 8-68-44.

PRO SECRETARIO: D. Manuel F. Labaccá Arocena. Prudencio Vázquez y Vega, 1116. Teléfono: 41-30-25.

TESORERO: D. Juan Harambure Tissier. Avda. 31 de Marzo, 3185. Teléfono: 40-21-29.

PRO TESORERO: D. José Manuel Iguain. Rivera 3605. Teléf.: 41-11-56. Oficinas: 8-01-28.

BIBLIOTECARIO: D. Roque Garra. Pampas, 2196. Teléfonos: 2-58-56 y 2-58-57.

VOCALES: D. José Lizarraga. 25 de Mayo, 712. Teléfono: 8-07-50. Particular: 4-65-36.

D. Domingo Larralde. Av. Agraciada 1910. 1.er piso. Teléfono: 8-68-36. Oficinas: 8-28-41.

D. Bautista Bouzout. General Luna, 1275. Teléfono: 2-30-87.

D. Enrique Berhau. Juan Paullier, 2358. Teléfono: 2-78-34.

D. Manuel F. Mendizábal. Uruguay, 1556. Teléfono: 4-75-62. En Carrasco: 40-02-28.

SECRETARIO GENERAL: D. Arnaldo Pedro Parrabère. Uruguay, 1262. Teléfono: 8-57-53.

COMISION DE SEÑORAS

PRESIDENTA: María Ana B. de Jansson. Cartagena 1624 (Carrasco). Teléfono: 40-08-34.

VICE PRESIDENTA: María Luisa Y. de Batlle Berres. 18 de Julio, 1333. Ap. 78. Teléfono: 8-52-49.

SECRETARIA: Aurelia Arechavaleta. Canelones, 1716. Teléfono: 41-33-42.

PRO SECRETARIA: María Luisa B. de Abal. Colonia, 909. Teléfono: 8-51-26.

TESORERA: Paquita A. de Duvigneau. Veracierto, 1697 (Malvín). Teléfono: 40-13-21.

PRO TESORERA: Orfilia West Urtasun. Paysandú, 1343. 1.er piso. Ap. 5. Teléfono: 8-27-32.

VOCALES: Julia West de Alonso. Buenos Aires, 558, 4.° piso. Teléfono: 9-06-66 y 2-47-63.

Aurea A. de Marrero. Somme, 1592. Teléfono: 41-17-15.

Antonia U. de Salavarria. 18 de Julio, 1745, Piso 1.°. Ap. 3. Teléfono: 4-80-28.

Rosa G. de Iguain. Rivera, 3605. Teléfono: 41-11-56.

Joaquina E. de Suquilvide. Mercedes, 1157. Teléfono: 8-80-17.

Elida Aróztegui de Gardella. 18 de Julio, 1745. Piso 1.°. Ap. 3. Teléfono: 4-80-28.

Josefina I. de Beloqui. 18 de Julio, 1745. Teléfono: 4-54-43.

Mercedes Iribarne de Amézaga. Juan Paullier, 1615. Teléfono: 4-89-63.

María Luisa Ibarra de Darritchón. Bulevar Artigas, 1989.

Alcira I. de Sánchez. Millán, 2849. Teléfono: 2-44-13.

María Esther Abelenda de Mendizábal. Uruguay, 1556. Teléfono: 4-75-62.

Pascasia M. de Garmendia. Av. Italia, 5811. Teléfono: 40-02-28.

Pepita U. de Mendizábal. Avda. Italia, 5811. Teléfono: 40-02-28.

María Luisa González de Birabén. Plaza Independencia, 1376. Teléfono: 9-20-29.

Luisa Martínez Salaberry. Ejido, 1217. 1er. piso, Ap. 18. Teléfono: 8-50-71.

BENEFICENCIA E INSTRUCCION

PRESIDENTE: D. Miguel Rethén. Solano García, N.° 2428. Teléfono: 41-20-24.

VICE PRESIDENTE: D. Juan B. Bidegaray. 21 de Setiembre, 3110. Teléfono: 41-11-93.

SECRETARIO: D. Enrique A. Massé. Venezuela, 1414. Teléfono: 2-56-88.

PRO SECRETARIO: D. Dionisio Garmendia. Ramón Márquez, 3335. Teléfono: 2-67-34.

TESORERO - CONTADOR: D. Vicente Martínez. Andes, 1224. Teléfono: 8-35-70.

VOCALES: D. Juan Domingo Uriarte. Colón, 1599. Teléfono: 8-50-37.

D. Felipe Maleda. Avda. 18 de Julio, 2119. Piso 3.°. Ap. 9. Teléfono: 4-57-12.

D. Juan Montestruc. Capurro, 873. Teléfono: 22-54-37.

D. Fermín Reparáz. Feliciano Rodríguez, 3008. Teléfono: 9-26-66.

COMISION DE PELOTA

PRESIDENTE: D. Luis Ruiz Idiazábal. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.

VICE PRESIDENTE: D. Arturo Casañas. Bartolomé Mitre, 1578 Bis. Teléfono: 8-96-35. Interno: 003.

SECRETARIO: D. Juan B. Bordaberera. Isla de Lobos, 1531. Teléf. 9-17-46.

TESORERO: D. Julián Lavignasse Urtasun. Luis de la Torre, 605. Teléfono: 8-79-47.

VOCALES: D. Jesús Zapata. Uruguay, 1031. Teléfono: 8-00-15.

D. Fermín Reparáz. Feliciano Rodríguez, 3008. Teléfono: 9-21-01.

D. Angel Garrichategui. Rivera, 2092. Teléfono: 4-86-80.

D. Roberto Voglino. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.

D. Manuel F. Labaccá Arocena. Prudencio Vázquez y Vega, 1110. Teléf.: 41-30-25.

D. Pedro Sarralde Oyenard. General Flores, 2447. Teléfono: 2-54-67.

D. Juan Ayestarán. Colón, 1579. Teléfono: 8-50-37.

D. Martín Oiz. Porongos, 2882.

COMISION DE FIESTAS

PRESIDENTE: Sr. Juan B. Bidegaray. 21 de Setiembre, 3110. Teléfono: 41-11-93.
PRESIDENTA: Sra. Maruja Ibarra Aguerrebere de Dorritchón. Bulevar Artigas, 1989. Teléfono: 3-35-48.
VICE PRESIDENTE: Sr. Pedro Artache. Feliciano Rodriguez, 2962. Teléfono: 41-35-59.
VICE PRESIDENTA: Srta. Aurora Excurra. Concepción Arenal, 1468. Teléfono: 4-56-19.
SECRETARIO: Sr. Juan B. Bordaberry. Isla de Lobos, 1531. Teléfono: 9-17-46.
SECRETARIA: Srta. Guillermina Vaccaro Narvarte. Ramón Anador, 3094.
TESORERO: Sr. Argentino Peña. Lauro Müller, 1936. Teléfono: 4-28-67.
TESORERA: Srta. Adria Excurra. Concepción Arenal, 1468. Teléfono: 4-56-19.
VOCALES: Srta. María Isabel Zugasti, Vasco Da Gama, 3827. Teléfono: 22-50-67.
Srta. María Isabel Correa.
Sres. Manuel Arin y Luis Arin. Av. Italia, 4099.
Juan Macho, Rincón, 545.
Sr. Carlos Vaccaro Narvarte. Ramón Anador, 3094.

COMISION PARA TRATAR LO RESUELTO EN LA ULTIMA ASAMBLEA

PRESIDENTE: D. Alejo C. Garra. San José, 1317. Piso 2.°. Teléfonos: Particular: 8-58-36. Escritorio: 9-16-73.
VICE PRESIDENTE: Dr. D. Rodolfo Gorriti. Yi, N.° 1423. Teléfono: 8-71-81.
D. Francisco Garayalde. Paraguay, 1255. Piso 4. Teléfono: 8-64-90.
D. Ignacio Garmendia Caminos. Roque Graceras, N. 850. Teléfono: 4-10-79.
D. Domingo Larralde. Agraciada 1910. Piso 1. Teléfonos: 8-68-36 y 8-28-41.
D. Luis Ruiz Idiazábal. Cuareim, 1416. Teléfono: 8-36-91.
D. Augusto Larrieu. Yaguarón, 1683. Teléfono: 9-19-71.
D. Luis San Martín. Cuareim, 1970. Teléfonos: 8-67-26 y 2-51-89.
D. Manuel F. Lobocca Arocena. P. Vázquez y Vega, 1110. Teléfono: 41-30-25.
D. José Lizarraga. 25 de Mayo 712. Teléfonos: 4-65-36 y 8-07-50.
Dr. Vicente de Amézaga. Juan Paullier, 1615. Teléfono: 4-89-63.
D. Julio Garra. B. España, 2677. Teléfonos: 2-58-56, 2-58-57 y 2-61 87.
D. Juan Domingo Uriarte. Colón, 1599. Teléfono: 8-50-37.
D. Carlos González Mendilaharzu. José L. Terra, 2896. Teléfono: 9-03-27.
D. Miguel Rethén. Solano García, 2428. Teléfono: 41-20-24.
D. José Manuel Iguain. Rivera, 3605. Teléfono: 41-11-56 y 8-01-28.

ADMINISTRADOR DE LA REVISTA SOCIAL

D. Manuel Mujica. Carapé, 2086. Teléfono: 4-26-64.

INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL

D. Mario Uribarri. Rondeau, 1545. Teléfono: 8-68-48.
D. Miguel Rethén. Solano García, 2428. Teléfono: 41-20-24.
D. Martín Oiz. Porongos, 2882.

INSPECTORES DEL RECREO DE MALVIN

D. Juan Harambure Tissier. Avda. 31 de Marzo, 3185. Teléfono: 40-21-29.
D. Manuel Mujica. Carapé, 2086. Teléfono: 4-26-64.

ADVERTENCIAS

●

LAS FUNCIONES DE LOS INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL

El Consejo Directivo de "Euskal Erria", determinó que los INSPECTORES DE LA SEDE CENTRAL tengan estas facultades:

1.°) Son miembros ejecutivos.

2.°) Deberán tomar las disposiciones necesarias y oportunas para el desarrollo normal de los partidos de pelota.

3.°) Al notar cualquier irregularidad, suspenderán preventivamente a cualquier socio o jugador, dando cuenta, de inmediato, al Consejo Directivo.

4.°) Los socios deben ver en cada Inspector, un representante directo del Consejo Directivo, como si fuera uno de sus miembros.

LOS MIEMBROS DE LA COMISION DE PELOTA

Son los organizadores de los actos deportivos que se verifiquen en nuestra sede.

"EUSKAL ERRIA"

REVISTA MENSUAL BASKONGADA
DEL URUGUAY

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912



FUNDADOR Y REDACTOR RESPONSABLE: ARNALDO PEDRO PARRABÈRE

Organo oficial de la Institución "Euskal Erria", con sede en la calle San José N.º 1168.-U.T.E. 8-70-77
Casa impresora "Imprenta Agraciada".— M. Iglesias.— Agraciada 1923

AÑO XXXV | MONTEVIDEO, MARZO DE 1947 | N.º 929

PROXIMAS FIESTAS CONMEMORATIVAS

1912 - 30 DE MARZO - 1947

UN nuevo aniversario se recordará de la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada «Euskal Erria» el 30 de Marzo próximo.

35 años nos separan ya desde aquella noche que siempre recordamos con cariño.

A lo largo de estos siete lustros, la obra de «Euskal Erria» fué afirmándose con progresos innegables.

Toda su historia queda reflejada en las páginas de esta Revista, a la cual deberá recurrirse para recordar muchas cosas del pasado.

Frente a este nuevo aniversario, la Comisión de Fiestas presidida por D. Juan B. Bidegaray, proyecta ofrecer diversos actos para el próximo mes de Abril, cuyo programa, con la exhortación correspondiente, ofreceremos en la próxima edición.

Es necesario, pues, que con la debida antelación, nuestros asociados y socias preparen su espíritu, y participen de estas fiestas que tendrán gratísima resonancia.

Al corresponder a los propósitos de esta entusiasta Comisión, tributaremos homenaje a los que tanto trabajaron en esta obra fraterna, cuyos nombres se pronuncian con simpatía.

Celebremos alborozados el 35 aniversario de la fundación de «Euskal Erria».

Es ésta una fecha que debe tener amplia significación.

Representa esfuerzos, sacrificios, dedicación y constancia por nuestros ideales vascos.

De la Comisión de Fiestas

Algo sobre la fiesta del 17 de Febrero de 1947

EL día 17 de febrero, y tal como se había anunciado, se verificó en la Sede central de «Euskal Erria», en la calle San José 1168, un único baile de Carnaval el que, sin alcanzar proyecciones luminosas, logró las suficientes, dignas de un justo elogio, éste en el sentido más estricto de la palabra.

Una selecta concurrencia, animosa y claramente inspirada en el cumplimiento de la alegría, colmó la cancha de pelota de «Euskal Erria» la que, cedida gentilmente por el Sr. Presidente de la Comisión de Pelota D. Luis Ruiz Idiazábal, había sido preparada, por la mañana, con entero entusiasmo, por todos los miembros de la Comisión de Fiestas.

Durante un intervalo del baile los niños, las señoras y las señoritas fueron gustosamente obsequiados con papelitos, matracas, pantallas, chifles y serpentinas.

Estos atractivos dieron motivo a notas bellísimas de bullicio y buen gusto entre el público asistente a la fiesta, las que no decayeron hasta que ésta, por orden de sus organizadores, y a las 24 horas pasadas del día 17, se dió por terminada.

Por la Comisión de Fiestas.
Firmado:

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

H. GUILLERMINA VACCARO NARVARTE,
Secretario.

•

Para la fiesta Anual

LA Comisión de Fiestas de «Euskal Erria» quiere, por intermedio de estas líneas, poner en conocimiento de todos los asociados de la entidad que tiene, en estudio, la programación de una hermosa reunión social para el próximo mes de Abril, mes aniversario de la fundación de nuestra apreciada y querida «Euskal Erria».

Al mismo tiempo esta Comisión exhorta a todos los socios, asociadas, simpatizantes y demás, de la noble casa vasca «Euskal Erria» a que, en lo posible, hagan acto de presencia en esa próxima fiesta de Abril (cuya fecha se fijará en breve), a fin de aportar, con ella, un eslabón más, de voluntad y alegría eúskaras, a ese solar vasco - oriental.

Por la Comisión de Fiestas.
Firmado:

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

H. GUILLERMINA VACCARO NARVARTE,
Secretaria.

Don José María Sarasola

† El 12 de Febrero de 1947

OTRO más que se nos va de la guardia vieja...
Ha muerto nuestro antiguo socio y grande amigo, **D. José María Sarasola.**

¿Qué nos dice este nombre?...

Fué la personificación del vasco leal, franco y siempre jovial.

Hombre bueno, muy joven vino al Uruguay, y aquí, con su empuje vascongado, con su dinamismo singular, con su espíritu de empresa, batalló en sus primeros tiempos con rudeza, con energía, y después de varios años, montó un establecimiento comercial modelo que ha obtenido, en su labor afanosa de muchos años, completo éxito.

Unido en matrimonio a esa dama de gran cultura y de noble corazón, nuestra socia la señora **Graciana París Donat**, formó una familia muy apreciada, respetada y querida que tiene amplia significación en nuestro ambiente por su virtud y merecimientos. Son, esos hijos, los continuadores de la obra de ese padre animoso y modelo que formó sus corazones en esa ciencia tan sencilla y grande, que es la virtud más acrisolada.

Don **José María Sarasola** amó nuestras tradiciones y costumbres y fué un verdadero socio de «Euskal Erria».

Nunca había querido aceptar cargos en nuestra Institución, a pesar de que alguna vez se le propusiera para la Presidencia de nuestra entidad.

Era sencillo, modesto, enemigo de toda ostentación. Colaboró en nuestra obra desde su fundación, y con una constancia que siempre honrará su nombre.

Franco, expresivo, tuvo muchos amigos que siempre lo recordarán.

Lamentamos profundamente esta muerte que nos lleva un elemento sano, de recta intención y de felices realizaciones.

Ahora nos quedará sólo la imagen de este amigo de gran corazón.

CONDOLENCIAS DEL CONSEJO

Montevideo, 12 de Febrero de 1947.

Señora Graciana París Donat de Sarasola y Familia.
Avda. 8 de Octubre 3919 — Ciudad.

Señora de mi mayor consideración:

Con verdadera sorpresa se enteró el Consejo Directivo de "Euskal Erria" del fallecimiento de su esposo de Vd. Don José María Sarasola (Q. E. P. D.) apreciado asociado nuestro que nos acompañó por espacio de tantos años, con perseverancia singular.

El nombre de Don José María Sarasola está asociado a muchas de nuestras obras, pues fué un cooperador generoso que nunca nos negó su apoyo moral y material.

El ejemplo de su vida de acción, el amor que mantuvo encendido en su corazón por la tierra que le vió nacer y la forma entusiasta con que asistía a los actos de "Euskal Erria", constituyen manifestaciones expresivas de su alto espíritu racial.

"Euskal Erria" pierde a uno de sus socios más queridos. Por esta razón y por los méritos del extinto, rendimos homenaje a su memoria.

Al acompañar a Vd. y familia con nuestra palabra de consuelo en esta hora de dolor y nuestras expresiones de simpatía, les saludamos con grande aprecio.

Por el Consejo Directivo y Comisiones de "Euskal Erria":

ALEJO C. GARRA,
Presidente.

MARIO URIBARRI,
Secretario.

Don Fernando Darnaud

† El 26 de Febrero de 1947

PENOSA impresión causó en todos los círculos el inesperado fallecimiento de nuestro socio fundador D. Fernando Darnaud, figura prestigiosa que tenía extensas vinculaciones.

Hombre emprendedor y resuelto, a lo largo de su vida, por su elevada posición y por sus nobles sentimientos, realizó mucho bien y diversas obras que alentó con generosidad, conservarán su nombre con todo cariño.

Don **Fernando Darnaud** era una figura de sólido prestigio.

De gran cultura, fué un amigo de verdad y cuantos tuvieron la satisfacción de tratarlo han de evocar su memoria grata con la mayor simpatía y veneración.

Se había vinculado a «Euskal Erria» hacía muchos años: era Socio Fundador.

Y a pesar de que en múltiples oportunidades se le quiso designar para integrar el Consejo y Comisiones, nunca había querido aceptar puesto alguno. Sólo se mantuvo como socio, y siguió como tal, con toda perseverancia hasta la hora de su muerte.

El sepelio de sus restos congregó a numerosa concurrencia; fué un homenaje expresivo al buen amigo que acaba de fallecer con el dolor de sus amistades.

Nos inclinamos respetuosamente ante su tumba y acompañamos a sus deudos en esta hora de dolor intenso.

Una vez recibida la triste noticia de la muerte del señor Darnaud, el Consejo Directivo envió la siguiente nota a su familia:

Montevideo, 27 de Febrero de 1947.

Señora Delia Artigalá de Darnaud y Familia.

Presente.

Señora de mi mayor consideración:

Enterado el Consejo Directivo de "Euskal Erria" del fallecimiento de su esposo de Vd. el señor Don FERNANDO DARNAUD (Q. E. P. D.), cumplo con el deber de presentar a Vd. las más sentidas condolencias, extensivas a su familia.

Nuestra Institución pierde, con esta muerte, a un socio digno que nos había acompañado con toda perseverancia desde la fundación de nuestra Institución de Confraternidad Baskongada, lo que sentimos íntimamente.

Al acompañar a Vdes. en esta hora de dolor, aprovecho esta oportunidad para saludarles con la expresión de mis mejores sentimientos.

Por el Consejo Directivo y Comisiones de "Euskal Erria":

ALEJO C. GARRA,
Presidente.

MARIO URIBARRI,
Secretario.

Dr. José Irureta Goyena

† El 27 de Febrero de 1947

UNA pérdida sensible para nuestra Institución acaba de ocurrir con la muerte de nuestro antiguo socio el Dr. **José Irureta Goyena.**

Figura altamente prestigiosa en nuestro ambiente, abogado de fuste, escritor notable, maestro de varias generaciones, era un hombre superior: de mentalidad robusta, amigo de hacer el bien a quien lo merecía, el Dr. **José Irureta Goyena** nos lega una lección de austeridad.

Inteligencia despejada, como abogado, sus opiniones y juicios fueron valiosos y alguna vez el Consejo Directivo de «Euskal Erria» le hizo su consulta, que se tuvo muy en cuenta.

Amaba las cosas de la tierra vasca, a las cuales rindió fervoroso culto en declaraciones públicas.

A pesar de la severidad de su semblante, tenía un corazón de oro: amaba la verdad y la justicia, y tenía un concepto claro del deber y del honor.

Su palabra era atendida con sumo interés, pues siempre era hija de la reflexión.

No fué vanidoso y su modestia singular, le granjeó muchas simpatías.

Trabajador infatigable, no tuvo descanso en su diario batallar. Fue, en una palabra, un hombre de bien, un hombre útil a la sociedad

Su vida fué lección de patriotismo y bregó por el engrandecimiento de su patria.

Actuó en varios organismos privados y fué factor de progreso.

La muerte del Dr. **Irureta Goyena** pone una nota de dolor en todos los corazones.

Nosotros sentimos su partida y le dedicamos nuestro recuerdo. Fué un socio digno que nos honró con su nombre. Estamos de duelo.

NOTA DEL CONSEJO

Montevideo, 28 de Febrero de 1947

Señora Julieta Irureta Goyena de Zorrilla de San Martín y Familia.

Señora de mi mayor consideración:

Ante la muerte de nuestro dignísimo socio el Dr. José Irureta Goyena (Q.E.P.D.), que fué padre amoroso de Vd., le presento las sentidas condolencias del Consejo Directivo de "Euskal Erria", extensivas a su familia.

Perdemos un socio de jerarquía que nos había favorecido con el prestigio de su nombre.

El Dr. Irureta Goyena amó las tradiciones de nuestra tierra vasca, y por eso, en forma animosa y entusiasta, se asoció a nuestras filas y mantuvo en su alma la veneración y el cariño por la tierra de sus mayores.

Todos participamos del duelo que aflige a su hogar de Vd. y estamos muy cerca de su corazón. Por eso le dirigimos nuestra palabra de consuelo.

Al recomendarles resignación en esta hora de dolor, saludo a Vdes. con toda deferencia.

Por el Consejo Directivo y Comisiones de "Euskal Erria":

ALEJO C. GARRA,
Presidente.

MARIO URIBARRI,
Secretario.

Sobre la vida del vasco San Ignacio de Loyola

Si tu pie escandaliza, córtalo y arrójalo de ti: porque más te vale entrar en la vida cojo, que teniendo los dos pies ser condenado al fuego del infierno". Así había hablado San Ignacio de Loyola, constituyen la primera parte de la frase rotunda de su vida; la segunda la puso él con su obra egregia: La "Compañía de Jesús".

Como buen vasco, él había defendido ardientemente en los bastiones de la muralla de Pamplona la causa del Pendón de Castilla. Tuvo para ello que imponerse a la Junta de Oficiales del Duque de Nájera, que optaban por la rendición ante el ejército de Francisco I, aparecido inesperadamente en marzo de 1521 en la vega de Pamplona. Entre el humo de la metralla de las bombardas sitiadoras y el estruendo de los arcabuces sitiados, su espada blandía por última vez los soles del Imperio español.

Lesparre, el general del ejército francés, recogía caballerosamente a don Iñigo López de Recalde, herido en las dos piernas, y lo hacía transportar a su castillo solariego de Loyola. Desde sus ajimeces sus ojos captaron la luz, como si un Patmos le descorriera el velo de la vida. Zaqueo subió a un sicomoro para ver a Jesús. Ignacio necesitó cortar el pie que le era causa de escándalo, para subir a ver a Dios a los matacanes de Loyola.

"Con la constancia de un indio" resistió su férrea voluntad la nueva fractura que hubo de hacerle de la tibia, porque había soldado mal, y después el aserramiento de un hueso deforme que le había quedado. Ni quiso entablillarse, como otros hacían: resistió a la pierna libre la tortura atroz, limitándose a apretar los puños. Una energía de gigante como aquella bien merecía ser empleada en empresas extraordinarias, como no se registraran en las rodomuntadas de Amadises ni Esplandiones. Ni siquiera la lectura fantástica de las novelas de caballería le fué concedida para iluminar el tedio de aquellas horas que Dios había escogido para sí; valía mucho más una página del "Flos Sanctorum" que todos los embustes maravillosos que sorbieron la sesera a Don Quijote.

Con ira se miraba la pierna enclenque y valetudinaria, y en su mente soñadora aún ardía la ilusión de "poder usar de nuevo botas ajustadas, por cuyo deseo lo había sufrido todo".

Las andaduras del espíritu pueden hacerse con la línea de los huesos quebrados. "¡¡Qué hermosos los pies de los que evangelizan el bien!!" Unos nuevos rumbos se encienden en el horizonte conquistador de Ignacio. Pues se le acaba el andar florido, la marcha arrogante; pues le quedaba tartamudo el paso, otrora fanfarrón, prometía correr nuevos caminos: "No combatir en adelante sino bajo las banderas de Cristo y renunciando de todo punto a la vida profana".

¡¡Bandera!! ¡¡Combatir!! —"ya voces escúchanse de trompa bélica y el santo ejército sin tregua bátense"— ya no le dejarán estas palabras que harán la médula de su vida nueva con el regusto caballeresco de la antigua, propondrá en sus ejércitos espirituales la meditación de las dos banderas, y exigirá a los que le sigan "estén aparejados día y noche para cumplir la deuda contraída después que se hubiesen asentado bajo la Bandera de Jesucristo".

Todo esto lo iba madurando entre acerbas penitencias camino de Manresa, cuando "cambia la bota de campaña por la calabaza de peregrino" Y una vez allí, en los riscos solitarios, como Jesús en le monte de la cuarentena, cuelga como ex votos ante la Virgen la espada y el puñal y vela sus nuevas armas de sayal y bordón durante una noche entera con la rodilla en tierra. No se durmió, como Pedro, su especial Patrón, en el huerto de los olivos.

Y del monte de la cuarentena, como Jesús a Jerusalén. Aunque la mar se aborrasque y la tripulación se amotine contra él. ¡¡Bueno era el guipuzcoano, y más ahora, que le encandecía la gracia y la inspiración divina!! "Si no hubiere embarcación que me condujere —fueron sus palabras— estoy firmemente convencido de que atravesaría el mar en una tabla".

Y luego de beber en el cedrón raudales de humildad, a estudiar latines en París, aunque se le haya perseguido en España.

Así, bravamente, el capitán mutilado del mundo funda y manda su ejército, su "Compañía" y le da a ella y al mundo la palestra militar de sus "ejercicios espirituales". Y con ella llena el mundo cual cruzado pontificio del "cuarto voto".

. . . .

Fabro de Worms, Salmerón en Irlanda, Laínez en el "Coloquio de Poissy", Ribadeneira en Flandes, empezaron bien pronto a acreditar que "cumplirán todo lo que el actual Romano Pontífice y sus futuros sucesores le mandasen para bien de las almas".

ANDRES MARIA MATEO

Sobre Pelota

Suspicacia del Público del Frontón

ASÍ ha sido, es y será. El público es un monstruo de cien cabezas para todo aquel artista o atleta que vive de él y para él; es en algunos casos, terriblemente injusto y también caprichoso. Da y quita gloria, honores y fortuna a su libre y soberano arbitrio. La razón y la lógica ceden muchas veces paso al apasionamiento que nubla el sentido recto de la verdad. Una parte de todos o casi todos los públicos de espectáculos son suspicaces. En mi larga vida deportiva, periodística y de empresa me ha causado serias preocupaciones esta suspicacia de una minoría del público, que tanto daña al espectáculo y hace sufrir al que vive de él.

La revista "Cancha", me proporciona la oportunidad de escribir este artículo, no para censurar al público, sino para defender al pelotari en su acepción genérica. El espectáculo del frontón con apuestas, por su especial característica de funcionamiento a base de hombres, es decir, con seres pensantes y libre voluntad de acción, es víctima de esta velada desconfianza del público. Si la pelota vasca se jugara con máquinas o animales irracionales, la posibilidad [illegible] quedaría reducido a su mínima expresión, sin embargo quedaría algún rescoldo de duda sobre la moralidad de los promotores y personal del espectáculo. Pero son hombres los que juegan el jai-alai y ya sabemos lo que ha demostrado ser el hombre para sus semejantes.

Es indudable que entre los pelotaris, como en todas las profesiones, cabe encontrar individuos de ética dudosa. Mas ello no permite que se dude de todos los pelotaris. Las empresas y los propios jugadores son los más interesados en descubrir al inmoral y expulsarlo de la colectividad. En los casos en que no se pueda comprobar la mala fe de un pelotari, no por [illegible] las consecuencias; tarde o temprano, sus propios compañeros lo eliminarán como a elemento indeseable.

En el ambiente general de pelotaris, impera un sentido de moralidad y responsabilidad verdaderamente exagerado. Es tan grande el amor propio que el pelotari pone en conservar su prestigio de artista y su buen nombre como persona honrada, que jamás ha [illegible] la necesidad de buscar otra clase de estímulos, tales como premios, trofeos, honores y demás zarandajas por el estilo. Al pelotari le interesa siempre conservar sus facultades lo mejor posible, ganar partidos para ascender de categoría, que es para él la forma de ganar gloria y dinero. Si por carencia de mérito no puede alcanzar la gloria, no hipotecará su buen nombre, salvo excepciones muy contadas, para adquirir lo segundo. Continuará en la profesión hasta que encuentre otra ocupación más tranquila o se retirará por falta de aceptación en las empresas.

Cuando las circunstancias internacionales lo permitan, los pelotaris volverán a organizar su Montepío, cuyos estatutos modificados no sólo velarán por el aspecto benéfico y previsor de la vida de sus asociados, sino también para que la moralidad profesional y el recto cumplimiento de los compromisos no puedan ser eludidos en ningún momento. En un futuro próximo, como se hiciera hasta que la guerra desorganizó el Montepío, cada cuadro de pelotaris, contará con una delegación de tres o cuatro pelotaris de los más serios y capaces, que en posesión de poderes necesarios, se encargará no sólo del aspecto administrativo sino también de la aplicación de los reglamentos con toda severidad en los casos en que fuera menester.

Por mis propios ojos vi los reglamentos que iban a ser puestos en vigor poco antes de que la guerra desorganizara la vida efectiva de la asociación. Eran un modelo de severidad y eficiencia. Público, empresas y pelotaris estaban garantizados contra posibles actos de mala fe. De esos actos aislados que por ser tan raros son una patente de honradez para el resto de los pelotaris, y que sin embargo, dan pábulo a las murmuraciones en terreno tan abonado como es el del apostador que no sabe perder. El pelotari honrado, lo es doblemente, porque pudiendo prevaricar más o menos fácilmente, no lo hace. ¿Cuántas profesiones de la índole que sean pueden afirmar lo mismo? Esta opinión respecto a la buena fe de los pelotaris es compartida por muchos aficionados que conocen bastante a fondo el ambiente y la vida particular de los mismos.

Que algunos de ellos no se preocupan mayormente por guardar el régimen de vida adecuado a su profesión, es censurable. Los mismos compañeros son los primeros en lamentarlo. Pero hay que comprender que un pelotari no es un ser perfecto, es humano, y como tal está expuesto a caer en brazos de esos vulgares placeres que nos gustan al noventa por ciento de los terrenos. Considerar la moralidad de un hombre por tres

la vida que lleve, puede resultar y resulta a veces equivocado. Los [illegible] a veces. Si el pelotari fuera hipócrita, aparentaría llevar una vida correcta para esquivar la atención de los aficionados, aunque se diera sus francachelas a la chita callando. La misma franqueza de estos muchachos que acuden a los centros nocturnos, es una demostración de buena fe, de que nada tienen que ocultar. Se les podrá censurar su falta de cuidado físico; otra cosa no. El pelotari juerguista, lo es como puede serlo un comerciante, un político o un torero. Ricardo Rincón Navarrete fué uno de ellos, no obstante [illegible] puso jamás en duda la honorabilidad del viejo Navarra. A él, como a otros cuantos, les importó un comino aquello de "La Mujer del C[illegible]".

Los perjudicados son ellos. La profesión no debe pagar las faltas que cometan los pelotaris en su vida privada. Mientras en la cancha observen buena conducta y hagan lo que puedan, al público cabe juzgar la buena o desafortunada actuación de los mismos.

El público sano, empresa y pelotaris deben desmentir a esos individuos suspicaces que, por apasionamiento o mala fe, insultan a los pelotaris o propagan infundios respecto a sus actuaciones. Se les conoce por su forma sistemática de criticar, dándoselas de sabihondos o entendidos en pelota vasca. Hay otra minoría de aficionados, desconfiados por ignorancia, sobre pelota. Desconocen las dificultades que ofrece el ejercicio de la profesión y dudan de la buena fe del jugador. Afortunadamente, el público en general, sensato, noble y consciente minimiza con su presencia y ponderación, la atmósfera de suspicacia que tratan de propagar en el ambiente del frontón esos elementos que más le valiera quedarse en casa y no acudir a enturbiar las fuertes emociones que el público siente admirando las incidencias del deporte vasco.

Para terminar. Ahora que van a ser reglamentadas todas las apuestas en el frontón "México", quisiéramos llevar al convencimiento del público sano, que es muy difícil hacer pronósticos sobre qué pareja va a ganar. Todos los razonamientos lógicos respecto al juego de cada pelotari, pueden caer fácilmente por tierra por obra y gracia de la esquiva pelota que sale, corre o vuela por la cancha. Que se trata de una profesión difícil en la que el pelotari está sujeto a la fatiga, a los altibajos de la moral según marche el tanteador. Que la presencia de los miles de espectadores influye en los nervios del jugador cuando es objeto de sus ovaciones o de sus broncas. Que esta influencia favorable o adversa le impide jugar con la normalidad con que lo haría en un entrenamiento a puerta cerrada. Que el pelotari al entrar en la cancha se hace cargo de la inmensa responsabilidad para defender la cual y hace todo lo que puede. Que cualquier actitud injusta de una parte el público produce en él un estado nervioso que le impide realizar su juego normal. Y por último, que lo más difícil para un pelotari por todo lo antedicho, por toda esa serie de imponderables sucesos que se producen en el jai-alai, es conservar una ventaja fácilmente adquirida, sobre todo si es debida a una mala actuación inicial de los contrarios. El que va adelante se puede desmoralizar con facilidad si los contrarios se componen y van alcanzándoles.

Repito, la pelota vasca es un deporte muy difícil. Todo el que lo haya practicado lo sabe y comprende mejor estas cosas. Los pelotaris tienen con el público mexicano, la ventaja de que son miles los aficionados que han practicado de una o de otra manera el jai-alai, y por eso son mejor comprendidos que por ningún otro público del mundo. La prueba es que la máxima aspiración de un pelotari, lo constituye un contrato para el "México".

J. MICHELENA

(De la Revista "Cancha" de México).

Cosas que pasaron ...

Winston Churchill y la Pelota Vasca

DE París han comunicado a la prensa internacional que Winston Churchill ha elegido el pintoresco País Vasco como lugar de descanso en las primeras vacaciones que se toma desde que asumió la responsabilidad de dirigir los destinos de Inglaterra, en circunstancias bien angustiosas por cierto.

No es ninguna novedad esta preferencia de los británicos por las acogedoras tierras vascas. Fué un Rey de Inglaterra, cuando sólo era Príncipe de Gales, quien eligiera durante el pasado siglo el bello rincón de Biarritz como residencia habitual de sus ocios veraniegos. Esta distinción real, continuada por sus sucesores, transformó aquel rincón en la villa más aristocrática de toda Europa.

El por qué de esta predilección inglesa hacia el País Vasco, es tema que varias veces ha sido

abordado y comentado. Se han aducido razones de orden histórico. Efectivamente, la costa vasca perteneciente a Francia, fué ocupada por muchos años, primero por los normandos y más tarde por las fuerzas inglesas. También se han esgrimido argumentos de carácter climatológico, estableciendo comparaciones entre las brumas del Támesis y las del Bidasoa. Y asimismo otras de índole médica, asegurando que los aires que en aquellas colinas, próximas al mar, se respiran, son excelentes para la salud en general y muy especialmente para aquellos que padecen de afecciones pulmonares crónicas. De ahí el auge y nombre del balneario de Cambó-les-Bains, cercano a Biarritz.

Sin embargo, nosotros, sin despreciar todas esas argumentaciones, estimamos que en el fondo también pudieran existir otras razones de aspecto más sentimental, más de similitud de concepciones, de sentido y visión de las cosas de la vida. Inglaterra, como el País Vasco, rinde fervoroso culto a la tradición. Y también a la democracia. El pueblo inglés, como el vasco, tiene gran apego a lo peculiarmente suyo, a lo típico, a lo característico, sabiendo aunar y armonizar perfectamente los progresos de la civilización con el mantenimiento constante de los sentimientos, hábitos, maneras y formas auténticamente suyos.

Pero sea por lo que fuere, el hecho cierto es que el Premier de la Gran Bretaña ha escogido al País Vasco para tomarse un bien ganado descanso después del trabajo abrumador de la dirección de la guerra. Y del País Vasco, un lugar lleno de poesía y de plácido bucolismo: Bordaberry. Allí, sobre el estuario del Bidasoa, flotan en el aire las leyendas pintorescas que describiera Pierre Loti, otro enamorado de la costa vasca y que a la costa vasca, cansado de correr tierras y mares, fué a morir como un enamorado a los pies de su amada. Allí, en aquellas verdes montañas impregnadas de encantador ensueño, el tintineo de las esquilas del ganado se confunde con las notas de la chirola y de la alboca en alegres y originalísimas inspiraciones [illegible] que sirvieran al eminente compositor vasco Maurice Ravel, para profundizar en el [illegible] de las melodías populares. Alrededor de Bordaberry los Juan de Alzate, el capitán Chimista, Zalacaín el aventurero de Pío Baroja. Y "[illegible] de la vida", de Miguel de Unamuno.

En Bordaberry, Winston Churchill [illegible] esa tranquilidad espiritual que como solaz tanto necesitan los hombres entregados al rudo [illegible] vivir de las grandes preocupaciones políticas. En su honor el pueblo vasco como obsequio el más preciado le regala la contemplación de un sensacional partido de pelota, en la misma tierra donde este juego naciera.

Para dicho partido se han seleccionado dos figuras de fama en lo mundo pelotístico: Atano IV y Urruty. Las informaciones de las agencias periodísticas, al transmitir la noticia, incurren en evidentes errores y contradicciones, que a nosotros, al tanto siempre de cuanto atañe al viril juego vasco, nos interesa despejar. El encuentro no se celebrará a cesta como las informaciones aludidas aseguran, sino a mano, puesto que es la única especialidad que domina Atano IV, si bien su contrincante puede competir también, y muy brillantemente, a chistera corta. Posiblemente tampoco será Hendaya la localidad elegida para el sensacional "match". Creemos que existen otros trinquetes y frontones más adecuados en San Juan de Luz, Bayona, Biarritz... Y por último, que es imposible que Urruty acabe de ganarle a Chiquito de Cambó el campeonato de Francia a mano limpia, por varias razones: la primera, porque el campeón del Francia y del Mundo no es ni uno ni otro pelotari, sino Harrambillet, también francés, y que hace diez meses desposeyó del título al "campeonísimo" Atano III, hermano de este mismo Atano que va a exhibirse ante Churchill, y segunda, porque Chiquito de Cambó es tan viejito ya, que casi sus nietos estuvieron a punto de ser movilizados para pelear contra los alemanes. Cuando el "Chiquito de Cambó" jugó varios partidos de desafío con Guillermo Amuchastegui, allá por el año 1934, y en los que por cierto, el de Ondarroa supo corresponder galantemente a la obsequiosa amabilidad de los franceses... hasta que le dió por dejar en ridículo a su [illegible] y tomar las de Villadiego. "Chiquito" ya estaba en decadencia, razón ésta la más poderosa para señalar que ni modo que a estas alturas se corone campeón de Francia a costa de un Urruty, también madurito, habiendo en el país un joven pletórico de vida y facultades y por añadidura Campeón Mundial.

La pelota vasca, que acaba de recibir de manos del Jefe de la nación mexicana un testimonio de distinción por medio del Decreto Presidencial que reglamenta las apuestas del jai-alai, es objeto por curiosa coincidencia, allá en su tierra, en la tierra vasca, de otra distinción, a cargo de otro Jefe de Estado. De Winston Churchill, el caudillo de la resistencia y el triunfo de las Naciones Unidas. Dos distinciones que honran al viril deporte y que todos los aficionados debemos celebrar."

Colaboración para la Revista "Euskal Erria".

Juan Sebastián Elcano

NACIÓ en la localidad de Guetaria, provincia de Guipúzcoa, en el año 1476

Desde muy joven sintió vocación por la navegación, lo que claramente puso de manifiesto al participar, con una nave de su propiedad, "en la expedición de Cisneros, al Norte de Africa, encontrándose en la conquista de Orán, en la que prestó señalados servicios".

Al saber que Hernando de Magallanes (portugués de origen, a las órdenes del rey de España), proyectaba una expedición capaz de alcanzar las Islas Molucas por el Oeste, se presentó en Sevilla, donde se inscribió en la lista de los futuros expedicionarios de aquella empresa.

Al disponerse la expedición fué nombrado Maestro de la nao "Concepción", una de las cinco de las que formaban la gallarda flota velera n por primera vez, en número tal y hacia quiméricas lejanías, se hacía a la mar.

Y, en su nave, con sus compañeros, hizo el viaje que todos ellos...! cruzó el inmenso Atlántico; alcanzó las desventuradas costas de Solís; abordó el camino marítimo hacia el Estrecho, y en la conjunción oceánica de América navegó, gustó de la sensación de novedad y de grandeza al contemplar, como nuevas, las islas "Las Desventuradas", "Las Velas Latinas", "San Lázaro" y otras; supo de la hipocresía y de la traición de hombres de una raza distinta a la suya, en la celada que a toda la expedición le tendiera el rey de la isla Cebú; lloró la injusta muerte de su jefe, Hernando de Magallanes, y soportó el juego que le dió el Destino cuando, por falta de brazos quemó la "Concepción", abandonó la "Trinid en mares lejanos, y emprendió, casi solo, en la "Victoria", el regreso a España, por el mismo camino que hacían los portugueses, doblando el cabo de Buena Esperanza

Y esto lo dispuso el de diciembre de 1521.

Y si gra bían sido antes sus vicisitudes, ellas no aminoraron a partir de esta fecha; lla tras día la escasez de víveres diezmó el número de tripulación de su nave y hasta el espíritu de los pocos que aun sobrevivían...

mbre las más diversas privaciones, ayores sacrificio hicieron, de aquel regreso a tierra firme española, un nuevo canto homérico. Al fin, después de casi tres años de viaje, el 6 de setiembre de 1522, echó anclas, desde la "Victoria", en el puerto de Sanlúcar de Barrameda, acompañado por 18 hombres de los 237 que partieran, en 1519, en la expedición, al mando de Magallanes, pero no sin la gloria de haber navegado catorce mil leguas y de haber sido, con sus compañeros, el primero en dar la vuelta al mundo

entonces, con sus hombres, altas distinciones de carácter oficial y privado por el éxito de su valiosa empresa y la corona, en la persona de Carlos V, le "concedió escudo de armas, con un globo por cimera en que campeaba la leyenda latina "Primus circundedisti me". (Tú eres el primero que me has circundado).

Animoso, fuerte y, por sobre todo, navegante vasco, preparó en Portugalete cuatro naos y partió, hacia las Molucas, en la expedición capitaneada por Fray García Jofre de Loaysa, el 24 de julio de 1525, para entregar su cuerpo al mar el 4 de agosto de 1526, después de haber soportado, durante todo el viaje, los difíciles trances que la falta de alimento y los rigores de un invierno depararan.

Prof. H. Guillermina Vaccaro Narvarte,
Secretaria de la Comisión de Fiestas.

Actividades de la Federación Uruguaya de Pelota

HAN terminado las actividades que se han desarrollado con todo éxito en nuestra capital, como lo informó oportunamente la prensa en general. Para la debida constancia, vamos a reproducir aquí esta reseña que, con notas gráficas, ofreció el Suplemento de "El Día" en su edición del 8 del pasado mes de Febrero:

"El Círculo de Armas, la institución que marcha tan vinculada al juego vasco desde sus albores, fué es to de la ceremonia de clausura, con sus respectivas entregas de premios, de la etapa inicial que significan los campeonatos prestigiados por la Federación Uruguaya de Pelota durante la temporada de 1946 y en cuyo transcurso quedó en evidencia la hermosa gestión cumplida por el Consejo Directivo que preside, con el beneplácito de las entidade ción, el Sr. Luis Batlle B.

Y este primer paso no pudo ser dado en terreno más firme, porque la realización de este certamen a lo largo de todas sus etapas, fué un incentivo en esa apatía que desde largos años atrás venía caracterizando a instituciones, dirigentes, jugadores y público.

Aunque en la faz técnica no haya alcanzado las vastas proyecciones que hubieran sido de desear, es suficiente, sin embargo, con el éxito alcanzado en lo social, porque entidades, dirigentes, pelotaris y afición se dieron el brazo alrededor de una loable consigna, y por el espíritu que reinó en todos aquellos que combatieron con amor por el triunfo de una causa tan noble.

El juego vasco en nuestro país, ve ahora abiertos sus horizontes y marcha al encuentro de días muy felices.

Este es el saldo que recogemos de este torneo esencialmente amateur que en su etapa postrera, tuvo por sede a la decana entidad que dirige uno de nuestros grandes paladines el juego de pelota, Don Luis San Martín.

El Sr. Luis Batlle Berres, presidente del organismo, una vez que hubieron finalizado las tomas de incidencias en las herramientas clásicas y de otros aspectos de la programación de festejos, hizo entrega a las representaciones de las distintas entidades participantes de los trofeos conquistados.

Así fueron desfilando los representantes campeones de las herramientas de.

MANO —

1.ª Cat. — Campeón, Montevideo Wanderers: Fermín Dorazar y Carlos María Canulo.

2.ª Cat. — Campeón, Eusk[illegible] [illegible] Montiel y Va[illegible] Gelos.

3.ª Cat. — Campeón, Euskal Erría: Julio Lavignase, Antonio Enderiz.

Menores. — Campeón, Euskal Erría: Luis A. Cuello y Jaime Wiznia.

PALETA —

1.ª Cat. — Campeón, Club Policial: L. Gómez Harley y Néstor Matteo.

2.ª Cat. — Campeón, Euskal Erría: Juan Eguiluz y Carlos Mn. Reyes.

3.ª Cat. — Campeón, Montevideo Wanderers: Daniel Betbeder y Silvestre Sanjinés.

Menores. — Campeón, Euskal Erría: Juan Delfino y Luis A. Cuello.

SHARE —

1.ª Cat. — Campeón, Círculo de Armas: José Castro Requena y Norberto Soler.

2.ª Cat. — Campeón, Peñarol: Walter Pascale y Alberto Lavignase.

3.ª Cat. — Campeón, Peñarol: Dr. Isidro Más de Ayala y César Souto.

Menores. — Campeón, Círculo de Armas, Raúl y Carlos Fernández Dellazoppa.

Finalmente el Sr. C. Castro Requena, secretario general del organismo, en nombre del mismo y del Sr. Luis Batlle Berres, en bien hilvanadas palabras, se refirió a los motivos del resurgimiento de la Federación, de la realización del mencionado torneo, del espíritu que animaba a los dirigentes, del amplio éxito obtenido en el fin perseguido."

(1) "Euskal Erría", desde hace muchos años, fomenta el deporte de la Pelota. (N. de la R.).

Un Monumento a Juan Sebastián Elcano

GUETARIA es un pueblecito de la Provincia de Guipúzcoa, situado a unos treinta kilómetros de San Sebastián, a Occidente. Tiene un [illegible] rrea de los Ferrocarriles Vascongados; pero el tren sólo se detiene en el primero y en el último viaje del día. En el resto de la jornada, los viajeros de Guetaria hace[n el] recorrido en un ómnibus automóvil hast[a] [illegible] que es la est[illegible] [illegible] travecía de Zarauz a Guet[illegible] [illegible] hace también cómodamente [illegible]. La carretera, [illegible] duramente empedrada con alquitrán, sigue las sinuosidades de la costa y [illegible] un continuo mirador sobre el mar. En los días de tormenta, las olas saltan al camino, y [illegible] vierno, no es raro que rompan el pretil. [illegible] carreteras del borde cantábrico son las mejores y más costosas del país; la necesidad de defenderlas constantemente de los estragos del oleaje obliga a cuidarlas con esmero dispendioso. Son la delicia y el terror de los automovilistas: lo primero, porque tienen la pulcridad y la firmeza del asfalto; lo segundo, por sus frecuentes y rápidas curvas, donde hace con preferencia su guar[dia] permanente la muerte.

Antes de llegar a Guetaria, desde Zarauz, se divisa un gran peñón que se interna en el mar. Le llaman en vascuence el "Saguchu", el Ratón, por su semejanza, agigantada, con esta clase de roedores. La cabeza mira al Norte, aguas adentro, como olfateando los temporales del Noroeste, que hacen de este mar y esta costa uno de los más peligrosos del planeta. Pero el Ratón sirve principalmente de baluarte al puertecito pesquero de Guetaria. Cuando los pescadores vuelven en sus lanchas y gasolineras huyendo del temporal, no hay puerto más seguro para una arribada forzosa. El Ratón protege con su lomo la ensenada oriental, remansando a sotavento la terrible marejada. Este privilegio de Guetaria ha dado origen a una institución humanitaria y patética, el Refugio de Pescadores, reciente y espacioso edi-

se da de comer y albergue a los que
[illegible] asilo en su [illegible] Guetaria está [illegible]
orgullosa de su Refugio [illegible]
tibaridad social en que han hallado y hallarán
salvamento tantas vidas, y lo exhibe con placer
a los forasteros que frecuentemente lo visitan.

Guetaria muestra también a sus visitantes, con
recatado contento, algunas fábricas de salazón
que pregonan su industria, y una iglesia antigua
declarada monumento nacional, donde flotan las
rogativas y votos seculares de muchas genera-
ciones. Pero de lo que más se envanece Guetaria
con justicia, es de haber sido la cuna de Sebas-
tián Elcano, el primer navegante que dió la vuel-
ta al mundo. Embarcó con Magallanes como
maestre de una de sus cinco naves, la "Concep-
ción", y volvió capitaneando la única que pudo
salvarse y rodear el Globo, la "Victoria". Cono-
ciendo Guetaria y el temple de la raza marina
que habita toda esta costa, se comprende que
fuera un vasco, y no otro, el que diera remate
a aquella expedición, que deja en ridículo a todos
los trabajos de Hércules.

Probablemente en los anales del heroísmo hu-
mano no habrá nada más audaz y trágico que
aquel viaje. La misma hazaña de Colón, inmensa
por sus consecuencias históricas, aparece empe-
queñecida en contraste con la del portugués. El
descubrimiento de América fué obra del azar: la
vuelta al mundo por el Estrecho de Magallanes,
uno de los monumentos más geniales de la in-
tuición humana. Rara vez el poder adivinatorio
de un genio tuvo confirmación más exacta. Su
viaje a las Malucas por Occidente es un portento
de previsión y de energía. Sin la certeza que en
medio de tanta obscuridad y zozobra iluminaba
su conciencia, hubiera virado en redondo cuando,
en la bahía de San Julián, sus capitanes y tri-
pulación le instaron a la renuncia a una empresa
tan problemática y penosa, como luego hizo sub-
repticiamente la nao "San Antonio". Sin su tesón,
que no se detenía ni ante la crueldad, los capita-
nes rebeldes hubieran frustrado sus designios y
tal vez arrebatado su vida cuando la continuación
del viaje no era aún necesaria, antes de descubrir
el Estrecho que lleva su nombre. Hoy nos horro-
rizan la muerte alevosa que hizo dar a Luis de
Mendoza, capitán de la "Victoria", el descuarti-
zamiento que impuso a Gaspar de Quesada y el
abandono de Juan de Cartagena y del clérigo
francés que les acompañaba en aquellas inhospi-
talarias tierras de Patagonia. Admiro más al que,
puesto en la dis[illegible] prefiere ser víctima [illegible]
[illegible], en nombre de [illegible] humanidad.
Pero no todos piensan así y es posible que, sin
la dureza de sus artífices, la historia sería más
pobre en grandes acciones externas. No hay
[illegible]
[illegible]
[illegible] absolutos, es difícil excusar
a aquellos hombres, que por cobardía y ambición,
los unos, y por fanatismo en su aventura, él, Ma-
gallanes, sembraron la discordia y la muerte en
la Armada; pero situados en su lugar y en su
tiempo, ya no es tan fácil el fallo. Como en la
mayoría de los acontecimientos históricos, lo
más discreto será sobreseer la causa.

Para ser un caudillo completo, al estilo de la
época y de las circunstancias, le faltó a Maga-
llanes esta indispensable virtud de la prudencia,
que consiste en no afrontar peligros inútiles, —
en su caso, el castigo de unos isleños que eran
enemigos de otros aliados suyos,— ni comprome-
ter [illegible] empresa con un alarde de temeri-
dad personal. Este don de la prudencia mesurada
lo tuvo Elcano en el grado justo para coronar la
fantástica circunnavegación. Menos docto que Ma-
gallanes, hombre de mar, brezado y curtido por
[illegible] del Cantábrico, probablemente sin
[illegible] náutica y cosmográfica que la adqui-
rida personalmente en su dura vida de trabajo,
estaba dotado, sin embargo, de la misma capaci-
dad de resistencia para las privaciones y la fa-
tiga, del mismo sentimiento de autoridad, como
lo comprobó capitaneando la "Victoria", y de ese
recelo de los hombres y de los elementos de quien
ha andado mucho entre ellos y sufrido largamen-
te sus traiciones y embestidas. Magallanes fué la
inteligencia que ve y el brazo que cree poder con-
ducir por entre todos los obstáculos; Elcano fué
la voluntad de hierro, pero precavida, y la natu-
raleza indomable. Dos hombres complementarios,
el alfa y la omega de una de las acciones más
prodigiosas que ha realizado jamás el hombre;
anverso y reverso de dos personalidades que, se-
paradas, no hubieran logrado su desmesura de pro-
pósito, y juntas, lo completaron, formando a la
postre una misma e indivisa personalidad históri-
ca. La primera vuelta al mundo fué obra de un
hombre en dos: Magallanes-Elcano.

El 7 de setiembre de 1522 tocaba la "Victoria"
su azarosa travesía. Al cumplirse el cuarto cen-
tenario de este suceso, hubo fiestas conmemorati-
vas con un epílogo duradero: el monu-
mento a Elcano en Guetaria. En una de
sus plazoletas, se yergue una estatua del
navegante, más cómica que heroica, típica del
mal gusto monumental de una época que inundó
al país de esculturas que parecen el trasunto,
más que de personalidades insignes, de malos có-
micos de la legua. La vieja estatua de Elcano se-
meja un Don Juan Tenorio de teatro de pueblo,
narrando sus aventuras de amor. El nuevo mo-
numento tendrá la dignidad que este género de
arte comienza a sentir en España. La parte es-
cultórica ha corrido a cargo de Victorio Macho,
uno de los escultores jóvenes de más talento y
en España, al cabo de casi tres años justos de
prestigio, muerto, tan prematuramente, el [illegible]
Julio Antonio.

El pedestal adecuado de esta obra hubiera sido el saliente rocoso que se conoce por el Ratón, y el monumento hubiera podido ser entonces homenaje al egregio navegante y faro para sus descendientes. Pero la necesidad de reducirlo a una escala pequeña de costo —¡lástima que sus iniciadores, si el Estado y la Provincia no podían subvenir a un largo dispendio, no hubieran pensado a tiempo en la bien probada liberalidad de los vascos de América!— y la idea de aprovechar un murallón existente a la entrada oriental del pueblo, han hecho un pie forzado del emplazamiento y de las dimensiones de la fábrica. Con todo, es imponente. Sobre un gran soporte de forma piramidal, que se trunca a elevada altura -de lejos parece la torre de un faro— se asienta el símbolo de la Victoria. Figura una mujer alada, hendiendo con su desnuda corpulencia vientos y mares. Está de espaldas al mar, como de regreso. Tallada en enormes bloques superpuestos de piedra arenisca —Victorio Macho bien merece el sobrenombre de escultor Ariel, escultor en los aires; el andamiaje en que trabajaba parecía un aeroplano anclado— la figura emana fuerza, movimiento y gracia. Arcaica en su aparente rudeza, renueva una tradición de simbolismo escultórico que había degenerado en las formas profusas y blandas de un arte de confitería. Es una nereida más acostumbrada que las juguetonas del mar Jónico a combatir con el piélago. Una nereida cantábrica, grave y enérgica, como eran el hombre y la hazaña que perpetúa. En el basamento va una lápida con un relieve que representa la nao "Victoria" y, conduciéndola, Elcano. No es, en suma, esta obra todo lo que hubiera podido ser, de no haberse puesto cortapisas a la inventiva y elección de lugar al escultor y a los arquitectos que hábilmente le han secundado; pero frustrada la tentativa del monumento de Tarragona, de Julio Antonio, no hay en España nada que se le parezca en austera grandiosidad y exaltación del esfuerzo viril. Su espectáculo será un recreo de los ojos y un ejemplo de insuperable heroísmo. Y al propio tiempo, una justa glorificación de esta indómita raza vasca que no han podido sojuzgar nunca ni los hombres ni la naturaleza.

LUIS ARAQUISTAIN



EDUARDO R. CARRASCO

Dolorosa impresión causó en numerosos círculos el fallecimiento de nuestro socio D. Eduardo R. Carrasco, vinculado a apreciadas familias de nuestra Institución.

Fué el extinto un hombre de bien que, en el ejercicio de sus fecundas actividades, se había distinguido por su elevación moral, por su espíritu de empresa y por la bondad de su corazón.

Perdemos un socio muy meritorio.

Acompañamos sinceramente a sus deudos en esta hora de dolor.

AL PROFESOR SOROZABAL.

Una demostración bien afectuosa y cordial fué la ofrecida últimamente por un grupo de asociados de "Euskal Erría", al profesor Sorozábal, en nuestro Hogar de [illegible]

Fué un homenaje expresivo a este profesor [illegible], al frente de una Compañía Lírica, nos ofreció, recientemente en los teatros "18 de Julio" y "[illegible]", brillantes espectáculos que merecieron el aplauso y el elogio caluroso de toda la prensa.

[illegible] con [illegible] alma [illegible] varán una [illegible] pues allí se hizo, en frase [illegible] elogio merecido de este vasco que nos honra [illegible] y con su arte [illegible]

VIAJEROS

Regresó de Buenos Aires el Presidente de la Comisión de Fiestas de "Euskal Erría", D. Juan B. Bidegaray, con su esposa la señora Margarita Pons Ferrer.

—De Piriápolis, donde pasó unos días, el señor D. Luis Ruiz Idiazábal, Presidente de la Comisión de Pelota.

De Buenos Aires la señora María Ana B. de Janssen, Presidenta de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría".

Del interior el Dr. Enrique José Mochó acompañado de su familia.

De Buenos Aires ,donde pasó varias semanas, la señora Paquita A. de Duvigneau.

—De la vecina orilla D. Manuel de la Bandera Buero y su esposa la señora Blanca Duvigneau.

Del interior D. Felipe Moledo y su familia.

Pasa unas semanas en la ciudad de Fray Bentos, el señor D. José Lizarraga acompañado de su familia.

Estuvo en el Parque del Plata, pasando una temporada con su familia, el señor Manuel F.

De Atlántida, D. Mario Uribarri, Secretario del Consejo Directivo.

Parte para el interior el señor D. Bautista [illegible]

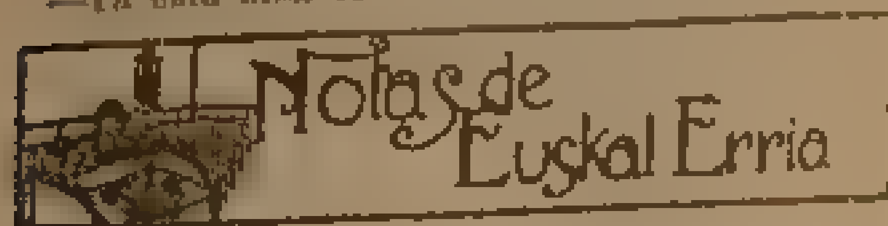
ENFERMOS

Se halla enfermo nuestro socio D. Rodolfo Azarola Gil, por cuyo restablecimiento formulamos fervientes votos.

Estuvo enfermo el señor Carlos A. Gardella.

—Restablecido el señor D. Vicente Martínez, que había sufrido un accidente.

—Ya está bien es señor Juan Montestruc.



AGRADECIMIENTOS

DE D. JOSE MARIA SARASOLA (Hijo)

Marmarajá, Enero 27 de 1947.

Señor Presidente de la Sociedad "Euskal Erría" Don Alejo C. Garra, Presente.

De mi mayor consideración: Agradezco vivamente a Vd. y en su nombre al Consejo Directivo de la Sociedad "Euskal Erría" la demostración de sentida condolencia en su afectuosa y expresiva comunicación que he recibido con motivo de la pérdida de nuestra querida Cristina, que la Providencia quiso que volara al Cielo de una de estas cumbres de las Sierras del Pororó.

Al reiterarle mi más profundo reconocimiento y el de toda mi familia por tal prueba de afecto en este momento de dolor, quiero llegue por su digna mediación un cordialísimo saludo a todos los componentes de ese Consejo y a todos los asociados de "Euskal Erría" y ruego a Vd., Sr Presidente, acepte las expresiones de mi mayor afecto.

José M. Sarasola.

DEL Sr. EUGENIO ARIN

Montevideo, 7 de Febrero de 1947.

Señor D. Alejo C. Garra, Presidente del Consejo Directivo de Euskal Erría. — Presente.

De mi mayor consideración:

Con profunda emoción recibí su carta fecha 28 de Diciembre pasado con motivo del fallecimiento de mi hijo político DON EDUARDO DE PAULI (Q.E.P.D.), por la cual hacen llegar hasta mí sus expresiones de afecto en estas horas de dolor.

Reconforta el espíritu recibir palabras de consuelo en estos momentos de prueba que atravesamos.

Intensamente agradecido, en nombre de mi familia y en el mío propio, reciba Vd. y demás miembros del Consejo Directivo, las expresiones de mi mayor estima. Eugenio de Arin.

A LA OFICINA DE ESPECTACULOS PUBLICOS

Nota presentada en un sellado de 0.50 N.º 208645 con otro de 0.25 N.º 217127: 2 timbres municipales N.º 13318 y 0013318. 1 timbre de Biblioteca N.º 3097351. Total $ 1,50.

Montevideo, 5 de Febrero de 1947.

Señor Director de la Oficina de Espectáculos Públicos de la Intendencia Municipal.

Señor Director.

Solicito de Vd. la autorización correspondiente para que, en nuestra casa central de "Euskal Erria", de la calle San José 1168, de esta ciudad, organizada por nuestra Comisión de Fiestas, pueda realizarse una reunión bailable en la noche del lunes de Carnaval, o sea el 17 del corriente mes, de las 21 a las 24 y 30 horas.

Esta fiesta es como adhesión a las Fiestas de Verano y Carnaval, exclusivamente para los socios y asociados de "Euskal Erria", y nada se cobra por concepto de entrada.

Saludo al señor Director muy atentamente.

(Sigue la firma).

La cobranza de la Comisión de Señoras en Febrero de 1947

INGRESOS

Existencia del mes anterior				$ 111 33
207 Recibos mensuales por Febrero	0.50	$ 103 50		
4 ,, anuales ,,	6	24		
SUMA		$ [illegible] 50		
44 Recibos mensuales atrasados	0 50	,, 22 —		
5 ,, anuales ,,	6.—	,, 30 —		
4 ,, semestrales ,,	3 —	,, 12. —		
SUMA TOTAL		$ 19[illegible] 50		
A DEDUCIR RECIBOS NO COBRADOS				
52 Recibos mensuales	0.50	$ 26		
3 ,, anuales	6.—	,, 18 —		
1 semestrales ,,	3	,, 3	$ 47	$ [illegible]
SALDO				$ [illegible]

Montevideo, Febrero 28 de 1947

EGRESOS

Importe que se reparte entre las 32 socorridas	$	160.—
Comisión 10 o/o s/ 144 50 abonada al cobrador	,,	14 45
SUMA	$	174.45
Existencia que pasa a Marzo	,,	81 38
	$	[illegible]

PAQUITA A. DE DUVIGNEAU,
Tesorera

Detalle del Movimiento de Caja en el mes de Febrero de 1947

ENTRADAS

[illegible]

[illegible] Lucio $ [illegible]

[illegible]

Cobros efectuados por cuotas sociales . . . . $ 576.06

[illegible]

[illegible] revista $ [illegible]

[illegible]

[illegible] Su aporte [illegible] . . . . $ 1 60

[illegible] FAMILIAR

[illegible] Parralere $ [illegible]

[illegible] " [illegible]

[illegible] " 0.00

C. Arotcharen " 2.21 $ 8 06

$ 695.66

SALIDAS

SEDE CENTRAL

Abonado por Sueldo Secretaría a A. P. Parralere	$ [illegible]		
" por Redacción Revista . . .	" [illegible]		
" a M. Iglesias por impresión Revista	" [illegible]		
" a Fuentes y Cía. su cuenta	" [illegible]		
" por servicio correo	" [illegible]		
" por gastos varios	" 3 79		
" a María Luisa Fozalto por limpieza	" 8 00		
" por concesionario a C. Erreguerena	" 20 00		
" por servicio telefónico .	" [illegible]		
" por Impuestos Municipales	" 15 40		
" por Impuesto Asignación Familiar	" [illegible]		
" a [illegible] servicio sanitario .	" [illegible]		
" al Banco de Seguros póliza N.o 604 541 contra incendio para la Sede Social .	" 162 00		
Entregado a la Comisión de Fiestas. . . .	" 60 00	$	539 98

CANCHA

Abonado a C. Erreguerena, concesionario	$	[illegible]

MALVIN

Abonado a Eugenio Aria conservación Recreo	$ 20 00		
" por Impuestos Municipales y baldío	2 65		
" por luz eléctrica	" 5 00	$	27 65

CAJA JUBILACIONES

Depositado en el Banco de la República por Revista . .	$	3 00

COMISIONES

Lo abonado a C. Arotcharen por cobranza .	$	59 28

IMPUESTO ASIGNACION FAMILIAR

Depositado en sus Oficinas por el mes de la fecha . . .	$	8 06

BANCO REPUBLICA

Depositado en Caja de Ahorros	$	15 69
	$	693 66

[signature] Tesorero

V.o B.o
ALEJO C. GARRA,
Presidente.

MARIO URIBARRI
Secretario.

Balance del Movimiento de Socios y Valores

FEBRERO DE 1947
Ejercicio 1946-47

MOVIMIENTO de SOCIOS		DESCRIPCION	MOVIMIENTO DE VALORES			
SOCIOS ANUALES	SOCIOS MENSUALES		INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	Deudores por Cuotas (Ganancias y Pérdidas)
55	585	Existencia en 28 de Febrero de 1947:				
		Impagos atrasados según lista 954	1 —	528 —	60 —	15
		Recibos hechos s/lista N.º 955		585 —	24 —	
			1.—	1 113 —	84 —	15
		Devolución de recibos, a cobrarse en Marzo 1947 (Lista N.º 956)		4[illegible]	6	
			1.—	5[illegible]	[illegible]	
[illegible]	13	Eliminados con deudas Del N.º 48.7 al 4832 inclusives	1.—			
5[illegible]		Existencia de socios para el 1.º de Marzo de 1947				
[illegible] de socios						
[illegible]	mensuales					
	572					
Total: 624 socios						

Efectivo [illegible] de [illegible] s Caja $ 576.—

Arnaldo Pedro Parrabère
Secretario General

SEÑORA;... SEÑORITA:...

Secunde Vd. la obra de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, inscribiéndose como socia. Su cuota mensual de $ 0.50 estará destinada a la protección de los pobres.

Conquiste Vd. una nueva socia.



SAN JOSE 1168. - Teléf. 8 70 77

HORAS HABILITADAS PARA LOS SOCIOS, EN EL LOCAL CENTRAL

Se recuerda a los socios que, en invierno, la sede central se abre a las 8 de la mañana y se cierra a las 24. Los sábados, existe una tolerancia de media hora más, o sea hasta las 24 y 30. Pasadas esas horas referidas, ningún socio debe pemanecer en la sede central.

A LOS SOCIOS QUE NO RECIBAN LA REVISTA SOCIAL

Les pedimos a los que no reciban la Revista social con regularidad, o que hubieren cambiado de domicilio, lo comuniquen, POR ESCRITO, a nuestra Secretaría.

¿ES VD. AMANTE DEL DEPORTE DE LA PELOTA?



Concurra a la sede central, y entrevístese con la Comisión de Pelota.

En nuestra casa hallará satisfacciones íntimas.

GUIA PROFESIONAL

ROGELIO DUARTE. — Cirujano Dentista
Lima 1414. — Hora fija   Teléf. 4 27 92

JOSE GARMENDIA. — Alpargatería y Zuequería. — Casa especial en la confección de alpargatas cosidos a mano. — Cerro Largo 833 entre Andes y Florido. — Teléf. 8 07 53.

R. USABIAGA BEYHAUT
ESCRIBANO
EJIDO 1191   Teléfono 8 29 95

RODOLFO GORRITI
DENTISTA

Yi 1423 entre Colonia y Mercedes
Teléf. 8 71 81   Montevideo

SALVERIO LAGUARDIA. — Cirujano Dentista. — Yi 1290 esq. San José.

ESCRIBANIA OSPITALECHE. — Agustín Rapallo. Teléf. 8 76 04 — Ejido 1532.

MATEO A. GALAGORRI
ESCRIBANO
Eduardo Acevedo 1635   Teléf. 4 26 45

Consultorio Masoterápico
Hnos. Julio y Enrique Aguerre
(Dauratua)
Masajistas recibidos en París y Montevideo
Director Técnico Dr. R. M. Vásquez
Consultas de 16 h. a 17 h.
ASUNCION, 1595   Teléf. 2 33 70
casi esquina Magallanes

CASA ROSSI
DOASSANS ROSSI & Cía. Ltda.-
AUTOMOVILES DE REMISE — SERVICIO FUNEBRE AUTOMOVIL
DANTE 2177 - 81   Teléfono 4 40 91

DISPONIBLE

IMPRESIONES EN GENERAL PARA EL COMERCIO Y LA INDUSTRIA.

Imprenta Agraciada
MANUEL IGLESIAS
Av. AGRACIADA 1923   Teléfono: 8 68 34

"EL CARIOCA"
CAFES Y TES, son los mejores
CAFES TIPO FAMILIA, EN LATAS DE 1 KILO Y ½ KILO CON VALIOSOS PREMIOS.
SANTIAGO VACCA & Cía. • Miguelete, 1672 • Teléf. 4 20 66

Consultorio Jurídico de EUSKAL ERRIA
A CARGO DEL DOCTOR
ENRIQUE JOSE MOCHO
RINCON 545 esquina ITUZAINGO
Teléfono: 8 70 71

Nuestros asociados tienen derecho a usar gratuitamente, este servicio. Para ello, deben presentar el recibo del mes corriente o el anual.

Quiere Vd. contribuir al progreso de "Euskal Erria", fundada el 30 de Marzo de 1912?

Presente un nuevo socio que sea

ACTIVO O SUSCRIPTOR

de manera que se agrupen todos nuestros hermanos a la sombra de nuestra entidad

"EUSKAL ERRIA" no es un Club, ni Sociedad Recreativa, sino una **Institución de Confraternidad Baskongada, que distribuye su acción, entre estas secciones fundamentales:**

UNIFICACION RACIAL.

PROTECCION Y BENEFICENCIA.

FIESTAS GENUINAMENTE VASCAS, CON DIFUSION CULTURAL.

FOMENTO DEL DEPORTE DE LA PELOTA.

Cuota de Ingreso: $ 1.00 **Cuota mensual: $ 1,00**

Anualidad, que deberá establecerse al incorporarse el socio: $ 12.00

Todas estas cuotas se pagan por adelantado

●

He aquí la finalidad de "EUSKAL ERRIA":

1) Propender a realizar, en torno a esta Institución, la unión de toda la familia vascongada diseminada en el país.
2) Mantener las tradiciones y costumbres de Euzkadi, fomentando su influencia bienhechora entre todos los asociados.
3) Fundar Institutos de enseñanza y cursos de idioma vasco.
4) Practicar la beneficencia y establecer casas de protección con preferencia para los que fueron asociados.
5) Celebrar, por lo menos una vez al año, fiestas y deportes genuinamente vascongados, ya fuere con elementos propios o con el concurso de personas ajenas a la Institución.
6) Alquilar o adquirir los locales necesarios para dar cumplimiento a los postulados precedentes.
7) Realizar una continua propaganda en favor de la Institución por todos los medios posibles que tiendan siempre al engrandecimiento de EUSKAL ERRIA y a la honra de la patria ausente.

●

Sede central: SAN JOSE 1168, casi esquina Ibicuy
Teléfono: 87-0-77
Recreo de Malvín: Avda. ITALIA, 4099
Montevideo (Uruguay)

REVISTA
EUSKAL ERRIA
●
Fundada el 4 de Agosto de 1912

CORREOS DEL URUGUAY
FRANQUEO A PAGAR
CUENTA N.º 34